



# GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

## HOTĂRÂRE nr. \_\_\_\_

din \_\_\_\_\_ 2022

Chișinău

**Pentru inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului, întocmit prin schimb de note, privind cea de-a III-a fază de asistență tehnică pentru Centrul de Medicină Tradițională Chineză din Republica Moldova**

-----

În temeiul art. 7 alin (2) și art. 8<sup>1</sup> alin (3) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2000, nr. 24-26, art. 137), cu modificările ulterioare, Guvernul HOTĂRĂȘTE:

1. Se ia act de proiectul Acordului, întocmit prin schimb de note, privind cea de-a III-a fază de asistență tehnică pentru Centrul de Medicină Tradițională Chineză din Republica Moldova.
2. Se inițiază negocierile asupra proiectului Acordului, întocmit prin schimb de note, privind cea de-a III-a fază de asistență tehnică pentru Centrul de Medicină Tradițională Chineză din Republica Moldova.
3. Se aprobă semnarea Acordului, întocmit prin schimb de note, privind cea de-a III-a fază de asistență tehnică pentru Centrul de Medicină Tradițională Chineză din Republica Moldova.
4. Prezenta hotărâre intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

**Prim-ministru**

**NATALIA GAVRILIȚA**

Contrasemnează:

Viceprim-ministru,  
ministrul afacerilor externe  
și integrării europene

Nicolae POPESCU

Ministrul finanțelor

Dumitru Budianschi

Ministrul sănătății

Ala Nemerenco

**Argumentarea necesității inițierii negocierilor și aprobării semnării  
Acordului, întocmit prin schimb de note, privind cea de-a III-a fază de asistență  
tehnică pentru Centrul de Medicină Tradițională Chineză din Republica Moldova**

**A. Descrierea tratatului**

**Informații generale.**

În anul 2011 a fost inaugurat Centrul de Medicină Tradițională Chineză de către Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Populare Chineze, fiind unul dintre cele mai importante proiecte ale Republicii Populare Chineze în Republica Moldova și printre primele de acest gen în Europa de Est. Beneficiarul direct al proiectului este Universitatea de Stat de Medicină și Farmacie „Nicolae Testemițanu”.

Durata primului proiect a fost de 2 ani și 7 luni și s-a realizat în 2 etape: prima etapă a inclus lucrările de renovare și creare a Centrului, cea de-a 2-a a fost axată pe înzestrarea acestuia cu echipament, plante medicinale chineze și încadrarea în activitate a 3 medici specialiști chinezi, pe perioada anilor 2011-2013.

De comun acord cu autoritățile chineze, activitatea Centrului a fost realizată în 3 domenii prioritare ale medicinei chineze: Fitoterapie, Acupunctură și Terapie manuală. Conform contractului din 18 ianuarie 2010 dintre USMF „Nicolae Testemițanu”, Clinica Universitară și Compania „China IPPR International Engineering Corporation” au fost donate părți moldave echipament medical, plante medicinale chineze și mobilier medical de birou pentru activitatea Centrului.

Durata celui de-al 2-lea proiect a fost de 2 ani, implementat în perioada (20.01.2016-20.01.2018). În cadrul proiectului, un grup din 4 medici specialiști în medicina tradițională chineză și 1 translator, împreună cu medicii autohtoni, au desfășurat activitate clinică în cele 3 domenii prioritare.

Rezultatele obținute în implementarea primelor două faze au motivat fondatorii Centrului de a lansa cea de-a III-a fază a proiectului.

Acordul celei de-a III-a Faze de asistență tehnică oferită de Republica Populară Chineză pentru Centrul de Medicină Tradițională Chineză este un tratat interguvernamental și va fi încheiat prin schimb de note între Guvernul Republicii Populare Chineze și Guvernul Republicii Moldova, în corespundere cu prevederile Legii nr. 595 din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova și Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442/2015.

Prevederile Acordului celei de-a III-a Faze, întocmit prin schimb de note, are drept scop continuarea cadrului de cooperare pentru dezvoltarea moldo-chineză și fortificarea Centrului de Medicină Tradițională Chineză.

Totodată, cea de-a III-a fază a Acordului prevede delegarea unei echipe de specialiști chinezi, furnizarea echipamentelor și consumabilelor medicale, plante chinezești, medicamente chinezești brevetate, colaborarea în domeniul instruirii, perfecționării calificării profesionale a medicilor din Republica Moldova în domeniile acupunctură, terapie manuală, fitoterapie.

Acordul între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Populare Chineze privind cea de-a III-a fază de asistență tehnică pentru Centrul de Medicină Tradițională Chineză din Republica Moldova, întocmit prin schimb de note, va intra în vigoare la data Notei de răspuns care exprimă consimțământul Guvernului Republicii Populare Chineze în acest sens, urmare a îndeplinirii procedurilor stabilite de legislația națională.

## **B. Analiza de impact**

### **Informații generale.**

Actualitatea Acordului este determinată de existența relațiilor bilaterale de cooperare dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Populare Chineze și are drept scop final fortificarea capacităților Centrului de Medicină Tradițională Chineză, precum și acordarea asistenței medicale cetățenilor Republicii Moldova prin aplicarea metodelor tradiționale de tratament (acupunctură, terapie manuală, fitoterapie chineză).

### **Aspectul politic, cultural și social.**

Demararea celei de-a III-a faze a Acordului reprezintă o continuitate a relațiilor prietenești moldo-chineze dezvoltate la nivel bilateral.

Prevederile prezentului tratat nu contravin politicii externe a Republicii Moldova.

Realizarea tratatului va avea un impact benefic din punct de vedere social, prin diversificarea și dezvoltarea ofertei serviciilor medicale alternative de calitate pentru cetățenii Republicii Moldova.

Prevederile tratatului nu relevă careva aspecte de impact cultural, întrucât se referă la produse și/sau servicii medicale, fapt care se va asigura și pe parcursul realizării tratatului.

### **Aspectul economic și de mediu.**

Încheierea tratatului nu conține prevederi care ar avea repercusiuni negative asupra economiei și mediului Republicii Moldova.

### **Aspectul normativ.**

Prezentul tratat este compatibil cu Constituția Republicii Moldova, cu Carta ONU, alte tratate internaționale în vigoare și angajamentele Republicii Moldova asumate la nivel internațional, precum și cu legislația Uniunii Europene. Încheierea tratatului nu implică adoptarea și/sau modificarea unor acte normative.

### **Aspectul instituțional și organizatoric.**

Realizarea prevederilor Acordului nu necesită înființarea unor structuri noi sau modificarea celor existente.

### **Aspectul financiar.**

Acordul prevede acoperirea cheltuielilor aferente utilizării spațiilor de către specialiștii chinezi, procedurilor vamale și transport pe interiorul țării al materialelor și echipamentelor de proiect furnizate de partea Chineză după sosirea în Republica Moldova, precum și licențierea importului și utilizării fitopreparatelor medicale chineze pe teritoriul Republicii Moldova.

Cheltuielile specificate de partea chineză vor fi decontate în baza asistenței gratuite prevăzute în Acordul de Cooperare Tehnică și Economică între Guvernul Republicii Populare Chineze și Republicii Moldova, semnat la 10 iulie 2013.

Finanțarea cheltuielilor aferente părții moldovenești ca urmare a încheierii și aplicării prevederilor Acordului în cauză se va asigura de către organizația implementatoare desemnată de Guvernul Republicii Moldova în limita alocațiilor bugetare aprobate în acest sens.

Partea chineză și-a exprimat dorința de a susține în continuare Centrul de Medicină Tradițională Chineză. Astfel o colaborarea de lungă durată, diversificarea serviciilor Centrului (noi tehnici de tratament, echipament medical de diagnostic și tratament), delegarea în continuare a medicilor specialiști chinezi în Republica Moldova va contribui și mai mult la promovarea și popularizarea Medicinii Tradiționale Chineze în rândurile populației Republicii Moldova.

### **Aspectul temporar.**

Prezentul Acord va intra în vigoare la data la care Guvernul Republicii Moldova va notifica Guvernul Republicii Populare Chineze, pe cale diplomatică, că au fost îndeplinite procedurile legale interne pentru intrarea în vigoare a acestuia.

Perioada de asistență tehnică a celei de-a III-a faze a proiectului este de 3 ani.

### **C. Mandatul pentru negocieri**

Potrivit pct.83 din Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.442 din 17 iulie 2015, organul responsabil pentru încheierea tratatului poate înainta propunerea adoptării unei singure decizii privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării, în anumite cazuri expres prevăzute.

Reieșind din necesitatea semnării celei de-a III-a Faze a Centrului de Medicină Tradițională Chineză în mod prioritar, dar și existența premiselor pentru a considera că textul proiectului tratatului propus spre semnare nu va conține diferențe de fond față de proiectul inițial al tratatului, se impune necesar aplicarea clauzei sus-menționate.

În contextul celor menționate mai sus, Ministerul Sănătății consideră oportună inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului, prin schimb de note, a celei de-a III-a faze de asistență tehnică pentru Centrul de Medicină Tradițională Chineză din Republica Moldova.

#### **D. Aspectul procedural al semnării/încheierii.**

Inițiativa de a încheia un asemenea tratat, prin schimb de note, aparține ambelor Guverne, ca rezultat al disponibilității de a continua cooperarea bilaterală fructuoasă în domeniul sănătății.

Procedura de încheiere a prezentului tratat internațional prin schimb de note, va avea loc cu respectarea rigorilor cadrului normativ în vigoare, în corespundere cu prevederile pct.28 din Hotărârea Guvernului nr.442/2015 și se va realiza cu suportul Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene.

Acordul va fi încheiat în limba engleză și română.

Fiind un tratat prin schimb de note, va intra în vigoare la data la care Guvernul Republicii Moldova va notifica Guvernul Republicii Populare Chineze, pe cale diplomatică, că au fost îndeplinite procedurile legale interne pentru intrarea în vigoare a acestuia.

**MINISTRU**

**Ala NEMERENCO**